

Dodatok č. 2

k Čiastkovej zmluve č. S33/1-874604-01/NP08 zo dňa 19.02.2008
o nájme nebytových priestorov

ČI. I. ZMLUVNÉ STRANY

1. Prenajímateľ : **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.**
Sídlo : Tomášikova 28B, 821 01 Bratislava – mestská časť Ružinov
Právna forma : akciová spoločnosť
Zapísaná : v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 3496/B
Štatutárny orgán : Predstavenstvo
Za spoločnosť koná : **Ing. Jaroslav Daniška**, predseda predstavenstva
Mgr. Matej Hambálek, podpredseda predstavenstva
Oprávnení na podpis podľa podpisového poriadku: Mgr. Matej Hambálek, podpredseda predstavenstva a riaditeľ úseku služieb
Ing. Matilda Tomašovičová, riaditeľka sekcie správy majetku
Oprávnený konať vo veciach technických : Mgr. Gabriela Bazalová, regionálny facility manažér, oddelenie správy majetku a prevádzky
IČO : 35 914 921
DIČ : 2021920065
IČ DPH : SK2021920065
Doplňujúce údaje k DPH: Prenajímateľ je platiteľ DPH
Bankové spojenie : Všeobecná úverová banka, a. s.,
IBAN: SK93 0200 0000 0022 1485 1459
SWIFT: SUBASKBX

(ďalej len „**prenajímateľ**“)

a

2. Nájomca : **Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.**
Sídlo: Rožňavská 1, 832 72 Bratislava
Právna forma : akciová spoločnosť
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 3497/B
Štatutárny orgán: Predstavenstvo
Zastúpený : **Mgr. Peter Helexa**, predseda predstavenstva
Mgr. Martin Bahurinský, podpredseda predstavenstva
Osoba oprávnená konať Vo veciach technických: Bc. Peter Zentko, vedúci regionálneho pracoviska Vrútky, sekcia manažmentu nehnuteľností
IČO : 35 914 939
DIČ : 2021920076
IČ DPH : SK2021920076
Doplňujúce údaje k DPH : Nájomca je platiteľ DPH
Bankové spojenie : Všeobecná úverová banka, a.s., Bratislava
IBAN: SK25 0200 0000 0022 3530 4454
SWIFT: SUBASKBX

(ďalej len „**nájomca**“)

(ďalej spolu len „**zmluvné strany**“)

ČI. II. PREDMET DODATKU

Na základe požiadavky nájomcu zo dňa 01.02.2024 o zníženie výmery prenajatých nebytových priestorov podľa Čiastkovej zmluvy č. S33/1-874604-01/NP08 zo dňa 19.02.2008 a v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 22.08.2014, (ďalej len „**Zmluva**“), sa zmluvné strany dohodli na tomto znení Dodatku č. 2 (ďalej len „**Dodatok**“), ktorým sa mení Zmluva nasledovne:

1. V Čl. I. Zmluvy „**Zmluvné strany**“ sa doterajšie znenie bodu 1. **Prenajímateľ** ruší a nahrádza sa znením podľa tohto Dodatku.

2. Text Zmluvy v Čl. II. „**Predmet a účel nájmu**“ sa doterajšie znenie ods. 1. a 2. ruší a nahrádza sa týmto znením:

„1. **Prenajímateľ** je podľa Listu vlastníctva č. 7839 vedeného pre k.ú. Žilina, obec Žilina, okres Žilina v areáli Stanice technických prehliadok Žilina os. vlastníkom nehnuteľného majetku, a to stavby „Prevádzkovo – sociálna budova“, súp. č. 8994, postavenej na pozemku parc. C KN č. 6028/104.

2. **Prenajímateľ** touto Zmluvou prenecháva nájomcovi do užívania v nehnuteľnosti špecifikovanej v ods. 1. tohto článku Zmluvy nasledovné nebytové priestory

Poloha	Označenie	Účel využitia	Doplňujúce údaje	NP a výmera v m ²		
				Admin. priestory	Ostatné úžitkové	Spoločné priestory
prízemie	1.01	chodba		-	-	8,70
prízemie	1.08	WC ženy		-	-	4,90
prízemie	1.09	šatňa ženy		-	5,50	-
prízemie	1.10	umyvárka ženy		-	-	4,60
prízemie	1.11	upratovačka		-	1,70	
prízemie	1.12	kancelária		16,30	-	-
prízemie	1.15	miestnosť usmerňovača		-	13,30	-
prízemie	1.16	sklad		-	14,00	-
s p o l u				16,30	34,50	18,20

a nájomca tieto nebytové priestory o celkovej výmere podlahovej plochy **69,00 m²** do nájmu prijíma (ďalej len „**predmet nájmu**“).

Predmet nájmu je ústredne vykurovaný, je vybavený elektrickou energiou, vodovodnou prípojkou, kanalizáciou a železničnou telefónnou prípojkou.“

3. V čl. IV. Zmluvy „**Výška nájomného a platobné podmienky**“ sa doterajšie znenie ods. 1. a ods. 2. v plnom rozsahu ruší a nahrádza sa týmto znením:

„1. Zmluvné strany sa dohodli na výške nájomného za Predmet nájmu uvedený v Čl. II., ods. 2. takto:

- 68,30 €/m² / rok** (slovom šesťdesiatosem eur a tridsať centov za meter štvorcový a rok) bez dane z pridanej hodnoty (ďalej len „**DPH**“) za administratívne priestory o celkovej výmere podlahovej plochy 16,30m², čo predstavuje ročné nájomné **1 113,29 €** bez DPH,
- 61,68 €/m² / rok** slovom šesťdesiatjeden eur a šesťdesiatosem centov za meter štvorcový a rok) bez DPH za ostatné úžitkové priestory o celkovej výmere podlahovej plochy 34,50 m², čo predstavuje ročné nájomné **2 127,96 €** bez DPH,
- 33,05 €/m² / rok** (slovom tridsaťtri eur a päť centov za meter štvorcový a rok) bez DPH za spoločné priestory o celkovej výmere podlahovej plochy 18,20 m², čo predstavuje ročné nájomné **601,51 €** bez DPH,
- celkové **ročné nájomné** za prenajaté nebytové priestory o celkovej výmere **69,00 m²** činí po zaokrúhlení **3 842,76 €** (slovom tritisícosemstoštyridsaťdva eur a sedemdesiatšesť centov),
- DPH bude fakturovaná v zmysle platných právnych predpisov v čase fakturácie,
- v dohodnutom nájomnom je zahrnutá daň z nehnuteľnosti v pomernej časti k predmetu nájmu a sú zohľadnené náklady nájomcu spojené s udržiavaním predmetu nájmu,

- g) v dohodnutom nájomnom nie je zahrnutá úhrada služieb spojených s nájomom podľa Čl. V. tejto Zmluvy.

2. Dobropis pomernej časti nájomného za obdobie odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku do 30.6.2024 bude prenajímateľom vystavený najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku, so splatnosťou 30 dní odo dňa jeho vystavenia. Ďalšia fakturácia od 01.07.2024 bude prenajímateľom vykonávaná vždy štvrťročne vopred najneskôr do 15. dňa príslušného kalendárneho štvrťroka vo výške 960,69 € + DPH € (slovom deväťstošesťdesiat eur a šesťdesiatdeväť centov). Splatosť faktúry je 30 dní odo dňa jej vystavenia.“

4. v Čl. V. Zmluvy „Úhrada služieb spojených s nájomom“ sa všetky body rušia a nahrádzajú sa novým znením:

„1. Nájomca si bude bez účasti prenajímateľa sám a na vlastné náklady zabezpečovať upratovanie predmetu nájmu a udržiavanie prístupovej cesty k predmetu nájmu.

2. Prenajímateľ nebude poskytovať služby spojené s nájomom a to: dodávku a odvádzanie vody, dodávku elektrickej energie a tepla, telekomunikačných služieb, likvidáciu komunálneho odpadu (prípadne nebezpečného odpadu). Tieto dodávateľské služby si zabezpečí nájomca sám na vlastné náklady osobitnými zmluvami, ktoré je nájomca povinný uzatvoriť priamo s ich dodávateľmi a to:

- a) dodávky elektrickej energie: ŽSR – Železničná energetika, Regionálne stredisko Železničnej energetiky Žilina, Švermova 4, 038 61 Vrútky
- b) dodávky tepla: ŽSR, Oblastná správa majetku Žilina, P. O. Hviezdoslava 21, 010 01 Žilina
- c) dodávky telekomunikačných služieb: ŽSR – Železničné telekomunikácie, Kováčska 3, 832 06 Bratislava, pričom sa nájomca zaväzuje, že bude registrovaný u správcu telekomunikačných služieb ako majiteľ (užívateľ) hlasovej stanice počas doby platnosti tejto zmluvy
- d) likvidácia komunálneho odpadu v zmysle VZN Mesta Žilina
- e) likvidácia nebezpečného odpadu, v prípade, že tento na pracovisku vzniká: oprávnená organizácia, podľa vlastného výberu nájomcu
- f) dodávka pitnej vody a odvádzanie odpadových vôd: ŽSR – Správa majetku ŽSR Bratislava, Holekova 6, 811 04 Bratislava.

3. Nájomca je povinný uzatvoriť samostatné odberateľské zmluvy na služby spojené s užívaním predmetu nájmu a to: dodávku a odvádzanie vody, dodávku elektrickej energie, teplo, odvoz a likvidáciu odpadu (prípadne aj nebezpečného odpadu) a telekomunikačné služby, ktorých poskytovanie je podľa podmienok dohodnutých v čiastkových zmluvách. Nájomca je povinný uzatvoriť zmluvy s dodávateľmi služieb spojených s nájomom do 30 dní od uzavretia príslušnej čiastkovej zmluvy. Nájomca je povinný doručiť prenajímateľovi vo fotokópii každé jedno vyhotovenie zmluvy na poskytnutie služieb spojených s nájomom do 30 dní odo dňa ich podpisu.

4. Nájomca zároveň výslovne berie na vedomie, že po dobu, po ktorú budú užívať stavbu „Sociálno-prevádzková budova“ alebo akúkoľvek jej časť výlučne zamestnanci nájomcu, bude znášať všetky náklady na dodávku služieb spojených s nájomom podľa Čl. V., bodu 2. tejto Zmluvy výlučne nájomca, a to bez možnosti akejkoľvek kompenzácie (finančnej, alebo nefinančnej) týchto nákladov zo strany prenajímateľa počas trvania tejto zmluvy alebo po jej skončení.“

Čl. III. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Všetky ustanovenia Zmluvy nedotknuté týmto Dodatkom zostávajú naďalej v platnosti bez zmeny.

Čl. IV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE

1. Zmluvné strany sa dohodli, že tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na

konkrétny účel, s dôsledným uplatnením zásady minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.

3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Čiastkovej zmluvy č. S31/1-874604-01/NP08 a je vyhotovený v **3 (troch) vyhotoveniach**, z toho nájomca obdrží **2 (dve) vyhotovenia** a prenajímateľ **1 (jedno) vyhotovenie**.
4. Zmluvné strany podpisom oprávnených osôb potvrdzujú, že tento Dodatok vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, celý jeho obsah im je jasný a zrozumiteľný a tento Dodatok nepodpisujú pod nátlakom, ani v tiesni a za nevýhodných podmienok.

Nasleduje podpisová strana

Podpisová strana

(Dodatok č. 2 k Čiastkovej zmluve č. S33/1-874604-01/NP08)

V Bratislave, dňa :

V Bratislave, dňa :

Prenajímateľ :

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

.....

Mgr. Matej Hambálek

podpredseda predstavenstva a
riaditeľ úseku služieb

Nájomca :

Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

.....

Mgr. Peter Helexa

predseda predstavenstva

.....

Ing. Matilda Tomašovičová

riaditeľka sekcie správy majetku

.....

Mgr. Martin Bahurinský

podpredseda predstavenstva